



Gotas Globales en el Océano Local

Seminario Taller en el
Foro Social Mundial,
Porto Alegre - 2003

-
- × **CLAES**
Centro Latino Americano de Ecología Social, Montevideo

 - × **Enlaces América**
Capacitación y autodeterminación de comunidades transnacionales, Chicago

 - × **D3E**
Desarrollo, Economía, Ecología, Equidad América Latina, Montevideo

 - × **Globalizing Civil Society from the Inside Out**
InterAmerican Forum, Miami, Florida

 - × **Center for Justice, Tolerance, and Community**
Santa Cruz, California
-

El tercer Foro Social Mundial tuvo lugar en Porto Alegre (Brasil), del 23 al 28 enero de 2003. Ese foro constituye el mayor encuentro de organizaciones de la sociedad civil a nivel mundial, y en ese contexto se convocó a un seminario taller para analizar la problemática de los espacios global y local.

Si bien tanto los temas de la globalización como las articulaciones global – local han generado una amplia discusión a nivel internacional, se intentó propiciar una reflexión alternativa desde Latinoamérica, centrada en el papel de la ciudadanía, y enfocando las interacciones entre los espacios globales, regionales y locales.

Con esa finalidad se convocó al seminario taller **Gotas Globales en el Océano Local**. La propia denominación del evento indicaba que se buscaba promover una visión inversa a la perspectiva tradicional; para ello se enfatizaran los aspectos locales, en especial de organizaciones ciudadanas y gobiernos locales, y las formas por las que reaccionan, son afectados o pueden modificar los procesos extra-locales, sean regionales como globales.

En las páginas que siguen se ofrece un breve relato sobre las actividades realizadas en ese taller, aspectos relevantes señalados por los participantes y un conjunto de reflexiones generales sobre el tema por cuenta de los organizadores. Se comienza por el documento de análisis que orientó, en parte, el taller, y una relatoría sobre el taller en sí mismo. Finalmente, se ofrecen una serie de conclusiones y líneas de trabajo que quedan abiertas para futuros trabajos.



Invirtiendo la globalización

Nelson Villarreal

La homogeneización dominante no da cuenta de la diversidad y heterogeneidad de los pueblos, ni del papel de la ciudadanía en las interacciones entre los espacios globales, regionales y locales. Ante esto, el planteo de visiones alternativas hace necesario identificar algunos de los procesos en los que nos encontramos. Mapear las distintas formas en las que se pueden desencadenar otras visiones a las existentes. Identificar los posicionamientos y estrategias de los movimientos ciudadanos, como las formas políticas y de gobierno que faciliten comprender el momento actual y sus prospectivas.

Buscamos conocer distintas perspectivas que en las Américas puedan proporcionar elementos para desarrollar un diagnóstico diverso y plural de lo local en relación a lo global.

Mirar desde lo local las formas en las que reaccionan las organizaciones ciudadanas y gobiernos locales ante los procesos extra-locales (sean regionales como globales), supone pensar la relación local-global-local. Se debe considerar las particularidades en las Américas, así como las capacidades para desarrollar procesos de reciprocidad que habiliten a nuevas formas de convivencia.

Actualmente se visualiza el quiebre de paradigmas y sistemas, a la vez que se afirman tendencias globales y regionales. Las mismas nos desafían a tener una visión de lo que sucede y lo que podemos hacer desde los espacios locales para una mundialización alternativa. Ante el cambio histórico que nos encontramos, la crisis global puede ser leída y pensada desde distintos aspectos, apoyada en lo local y regional, lo que permite tener otra perspectiva.

Observamos distintos tipos de impacto. El ser humano afecta los ambientes que nos rodean, en algunos casos produciendo catástrofes, en otros apelando a modos de producción depredadores. Los impactos de la globalización impactan sobre los territorios locales y regionales, a partir de una forma de desarrollo que ha provocado nuevas identidades civiles y ciudadanas en los fenómenos migratorios y en las interacciones culturales. En muchos casos se reacciona desde lo local para asumir una mundialización que adquiere sentido en lo sustentable, la solidaridad y la convivencia pacífica.

Asimismo, en las Américas, la disociación entre procesos políticos democráticos con situaciones de alta desigualdad social y económica han llevado a un decaimiento de la política y a una reformulación de la visión local. Precisamente desde los espacios locales se desarrolla la cotidianeidad de los pueblos. Este tipo de

contexto se manifiesta por síntomas como una crisis de los sistemas democráticos, impactados por factores externos como internos, lo que impiden generar un desarrollo social y ambientalmente sustentable.

Actualmente, en una “comunidad globalizante”, es todavía más importante que se piensen los procesos locales que pueden desencadenar una mundialización alternativa, diversificada pero recíprocamente solidaria entre los pueblos.

La globalización ante un cruce de caminos

El optimismo inicial sobre los efectos del crecimiento económico, la integración comercial, y la difusión de las nuevas tecnologías en las décadas de 1980 y 90, ha cedido paso a comienzos del siglo XXI, a un intenso debate sobre las consecuencias y los desafíos que plantea el proceso globalizador.

La globalización actual ha instaurado nuevas realidades económicas, ambientales y culturales, de la que aún no podemos valorar todas sus consecuencias. Pero sí podemos constatar la emergencia de contradicciones tanto en los planos objetivos como subjetivos, en especial en las aspiraciones y valores de las personas y de las poblaciones.

En muchos casos ha existido un quiebre en culturas tradicionales; en muchas otras situaciones se observa la fragmentación, la discriminación social, la dualización social, la desterritorialización o pérdida de referencia de lo local. Frente a esa problemática surgen iniciativas locales que en muchos casos conforman redes globales por un mundo más justo y fraterno.

La disociación, cada vez mayor, entre subjetividades diversas y las formas de representación y participación en la toma de decisiones colectivas, nos sitúa en un nivel de discusión que interpela las estructuras políticas actuales, planteando el desafío ético de cómo se logran mecanismos que den cuenta de la complejidad actual y operen a favor de la integración de lo diverso en un marco igualitario. Se buscan propuestas

"...una mundialización alternativa, diversificada pero solidaria..."

alternativas a la homogeneidad reductora actual y que superen las dificultades en permitir nuevas identidades plurales y diversas de los fenómenos actuales.

La globalización también exige pensar el concepto de territorio. Por un lado presenciamos una desterritorialización fuerte, pero por otro tanto lo local como la integración regional plantean una territorialización distinta a la conformación de los estados nacionales del siglo XIX y XX. Una nueva manera de conformar los territorios y gestionarlos, reclama a su vez otro tipo de instituciones.

Las reglas de la economía global determinan como nunca antes a la economía interna de cada país y territorio, de modo que ésta parece que no puede prescindir de las consideraciones globales redefiniendo de una vez para siempre los conceptos de soberanía y política. Por lo tanto es necesario plantearse la compatibilidad del sistema político con los requerimientos de una economía que se ha incorporado de lleno a la economía internacional.

La búsqueda de desarrollar lo local y lo regional como espacios reales desde donde se mira e incide en la globalización lleva a nuevos procesos. Frente a estas situaciones podemos preguntarnos:

- (a) Si las formas de resistencia crítica y proyectos alternativos a la globalización desembocan en una nueva aproximación de la política alternativa.
- (b) Si suponen un nuevo abordaje de lo político, entendido como sistema de relación entre lo público y lo privado, entre Estado, mercado y sociedad.
- (c) Si se están constituyendo o no identidades globales y el impacto de identidades globalizadas sobre las ciudadanía locales (que abarcan dimensiones respecto a derechos sociales, culturales, políticos y civiles)
- (d) Sobre los procesos sociales desencadenados por esas identidades ciudadanas complejas que emergen y actúan tanto en la dimensión local como en lo global
- (e) ¿Es posible un espacio de lo político como alternativas a la globalización, que articule en las distintas escalas de la geografía de territorios locales con actores sociales que interactúan en la dinámica local-global-local?

Seminario Taller

Gotas globales en el océano local

El taller se desarrolló el 25 de enero en los salones de la Pontificia Universidad Católica de Rio Grande do Sul, en el marco de las actividades del 3er Foro Social Mundial con la participación de 50 personas y/o instituciones de los siguientes países: Canadá, USA (Miami, Chicago, Los Angeles, Boston, Nuevo México, Tennessee) Brasil, Uruguay, Ecuador, México, País Vasco, Argentina y Chile.

Se buscaba tener una aproximación de diagnóstico colectivo de la relación local-global-local en América Latina en distintos aspectos. Además, el taller ofrecía un espacio para la presentación de experiencias locales desde diferentes países, para lo que se pidió a varios colegas la preparación de breves intervenciones iniciales. Las presentaciones iniciales estuvieron a cargo de Jesús García y Alberto Acosta. A la organización del taller se sumó el equipo del Globalizing Civil Society from the Inside Out, un proyecto del Inter-American Forum en Miami y el Center for Justice, Tolerance, and Community de la Universidad de California, Santa Cruz. La facilitación estuvo a cargo de Oscar Chacón (EnlacesAmérica) y Nelson Villarreal (Claes / D3E), con el apoyo de Gerardo Evia, Amy Shannon, Tanya Dawkins, Natalia Ayala, Denise Gorfinkiel y Eduardo Gudynas.



Desarrollo

Varios analistas y movimientos sociales advierten que los procesos actuales de mundialización imponen visiones particulares y homogéneas sobre la cultura, la economía y la política; las que en muchos casos tienen consecuencias negativas. Advierten además que esas visiones también limitan la exploración de opciones alternativas y limitan la diversidad.

Se partió entonces de la necesidad de analizar la relación entre lo local y la globalización y considerar los múltiples escenarios posibles en los que se desenvuelven aspectos globales, regionales o locales.

Entre los temas a considerar se plantearon cuestiones como la apropiación y construcción del territorio, las visiones sobre espacios locales y las reacciones ante los espacios globales. Sobre las relaciones entre las dinámicas globales y locales se consideró el papel de las escalas regionales, los procesos de migración y los lazos culturales, ambientales, sociales y económicos más allá de las fronteras. Se prestó atención a los procesos económicos como los flujos de inversión o la deuda externa. Finalmente, sobre la democratización y construcción de ciudadanía en espacios transnacionales, se consideró al ciudadano como sujeto de la política, la gobernancia, y la reforma política para enfrentar la globalización.

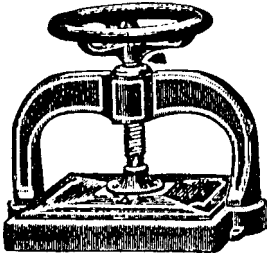
Aunque no se pretendía abordar todos los temas, se esperaba conocer a personas provenientes de muy diversas realidades, y compartir entre todos cómo se viven, se analizan y se reacciona ante estos problemas. Entendemos este taller como parte de un proceso de discusión que debe seguir en el tiempo.

Se solicitó a los expositores que partieran de los siguientes bloques temáticos: migración-transculturización, deuda externa-exclusión social, desarrollo local alternativo y globalización. Se buscaba analizar estos aspectos mapeando los distintos procesos que se entrecruzan en las escalas local, regional y global.

Como marco se les pidió a los expositores que dieran elementos para responder a alguna de las siguientes preguntas:

temas macro:

- x ¿Cómo viven desde lo local las poblaciones y los ciudadanos los fenómenos de migración, integración y la transculturización que se producen con la globalización?



- x ¿Cuáles son los principales problemas que impone la globalización sobre las estrategias de desarrollo tal como son percibidas y vividas a nivel local? ¿Qué relaciones identificamos con los procesos de pobreza, marginación, endeudamiento, homogeneización cultural, etc.?
- x ¿Qué papel juegan los actores sociales, los gobiernos, los parlamentos en el proceso de integración, regionalización y globalización actual?

para un debate prospectivo:

- x ¿Cómo pensar lo global desde lo local abierto a la reciprocidad de los pueblos?
- x ¿Qué impacto están produciendo las migraciones en la reconfiguración tanto de lo global como lo local?
- x ¿Cómo gestionar y construir culturalmente espacios territoriales en una forma sustentable?
- x ¿Cómo asumir la participación ciudadana y la construcción de ciudadanía en momentos de despolitización?
- x ¿Cómo comunicar los desafíos de la globalización a audiencias más masivas y diversas, aprovechando las técnicas de la educación popular?

Intervenciones motivadoras

Jesús García

México / EE.UU- director del Centro de Desarrollo Comunitario "La Villita", ex-Senador Estatal de Illinois

La sociedad estadounidense está entrando en una nueva época demográfica en la cual la comunidad latina se va a convertir en nueva mayoría de minorías. Sin embargo, esa población latina no es homogénea. A raíz de la crisis en el sector agrícola, se están dando nuevos procesos migratorios desde México y Centro América hacia EEUU. Están llegando

"No hay una respuesta política única en Estados Unidos a la emigración"

a la Florida, por ejemplo, poblaciones que hablan lenguas indígenas y no el castellano, lo que los enfrenta a un doble problema de integración cultural. Estos nuevos migrantes son muy vulnerables a redes de tráfico humano y otros grupos aprovechan para su beneficio esta situación de marginalidad.

Los procesos migratorios vinculados a temas económicos plantean la doble dependencia a la que llegan esos grupos. Por un lado, el insertarse como mano de obra barata en el proceso de la economía de Estados Unidos, y por otro la relación que implica el flujo de recursos hacia los países de origen. Se ve un impacto de los procesos globales en las formas de integración y las consecuencias de la deuda en los países de origen.

A pesar de tener que bregar con los desafíos que significa el proceso de integración económica, social y política en su país adoptivo, los inmigrantes mexicanos en los EE.UU, mantienen un fuerte vínculo con sus lugares de origen. Ese vínculo, que comienza a partir de las relaciones sociales, y que se expresa en la transmisión de remesas individuales, va cambiando con el tiempo en función de incluir esquemas de apoyo económico colectivo, al igual que esfuerzos por ir ganando grados de incidencia política local y nacional.

No hay una respuesta política única en EEUU a la emigración. Se observan situaciones distintas. Por ejemplo en California hay una fuerte actitud anti-inmigración; los cuestionamientos de la población local invocan que les quitan trabajo, se recargan los sistemas de salud y tiene dificultad con el idioma. A pesar de esto, al nivel local, a veces los políticos se muestran mas tolerantes, sobre todo hay mas apertura con oficiales locales que tienen, entre sus electores, esas mismas comunidades de inmigrantes.

Jerome Scott y Walda Katz-Fischman

Project South

El equipo de este proyecto planteó el desafío de educar y elevar la conciencia sobre las múltiples maneras en que la globalización impacta vecindarios en todo el hemisferio, y cómo los procesos globales pueden influir en las dinámicas locales de vida. J. Scott pasó de la dinámica de presentaciones a dividir a los presentes en pequeños grupos para reflexionar durante 3 minutos sobre la pregunta: ¿qué es la educación popular para cada uno de nosotros? Los partici-

pantes señalaron la importancia del lenguaje accesible y discutieron el desafío de describir en términos muy concretos los eslabones en la cadena local-global.

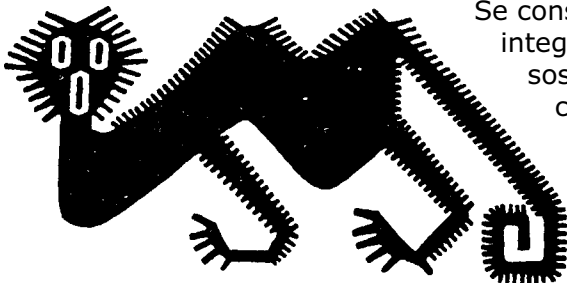
Se comentó que los métodos de educación popular requieren una participación activa y así sirven para construir capacidad propia entre todos los que participan. Se notó que el método de dinámica grupal animó a muchos participantes a tomar un rol más protagónico en la discusión, pero algunos sintieron que esa perspectiva tan abierta puede perder su enfoque. Sobre todo, el ejercicio hizo hincapié en la importancia de identificar a diferentes audiencias y encontrar la mejor manera de conectarse con cada una de ellas.

Alberto Acosta

Quito, Ecuador, investigador de ILDIS, integrante de Jubileo 2000

En su exposición se puso bajo discusión el título: "Gotas Globales en el Océano Local", mostrando como se da la relación local-global, reincorporando las nociones de centro y periferia. En el océano local, que implica cualquier comunidad, se visualizan las gotas globales, tanto de las acciones empresariales como de actividades globales, que se ligan en red con otras gotas globales en espacios locales (un ejemplo es la especialización productiva de autopartes).

Lo local visto desde lo global supone la *glocalización*, una forma de percibir las redes globales que pasan por los espacios locales. El capitalismo las ha utilizado como cadenas de valor desde donde se articula la globalización. Esto hace que la globalización no sea homogénea sino fragmentada.



Se constata que los países no se encuentran integrados, sino que se ven algunos procesos de integración, que aún no dejan claro hacia donde van.

La globalización no es una cosa nueva sino que aparece intrínsecamente ligada al capitalismo, produciendo una acumulación y frag-

"Lo local visto desde lo global supone la glocalización"

mentación que genera el imaginario de la total inclusión, pero en realidad no todos pueden incluirse en las cadenas de valor, generando exclusión. El primer recurso global fue la esclavitud.

Esto muestra que es necesario pensar otra globalización que permita definir otras cadenas de valor que desarrollen formas distintas de glocalización, dado que los patrones actuales no son sustentables y ponen al planeta ante una crisis en distintos planos.

El primer paso es identificar que el mercado global sólo abarca entre el 20 y 25 % de la actividad económica al nivel mundial. Los recursos son regionales o locales, lo que muestra que las redes y cadenas de valor no deben estar necesariamente atadas a lo global.

Los procesos de glocalización capitalista no son lineales sino cíclicos, produciendo movimientos migratorios importantes. Todos los movimientos migratorios han tenido dimensiones ligadas a la comunicación, al transporte y a la cultura. Hoy el problema es cultural dado que la mayoría quiere ser parte de un sistema que no es generalizable, lo que lleva a la necesidad de repensar desde lo local lo global para asumir la diversidad.

Trabajo en Grupos

Seguidamente se trabajó en cuatro subgrupos en base a las siguientes preguntas síntesis de los distintos temas:

- 1. ¿Cuáles son las tendencias actuales que identificamos?*
- 2. ¿Cómo podemos posicionarnos desde las Américas?*

Una vez concluido el trabajo en grupo se realizó una presentación en plenario. En el cuadro adjunto se presentan las respuestas de los subgrupos a las preguntas que se utilizaron como pauta de trabajo en el Seminario Taller.

Los grupos expusieron su conjunto de respuestas para cada una de estas preguntas. De esta manera se pudo establecer un panorama general de lo trabajado en el conjunto de los grupos. Se articularon las respuestas, a fin de no ser repetitivos, en aquellas que ya habían sido mencionadas por los demás grupos.

Las dimensiones global / local en las Américas: tendencias y respuestas

Resumen de la presentación de los grupos

Tendencias

- Apatía entre grupos sociales y comunidades étnicas, falta de identidad.
- Carencia de conexiones obvias entre lo local y lo global (desafío al trabajar con comunidades locales).
- Inseguridad económica y social (en particular para las comunidades inmigrantes).
- Incremento en la importancia de las corporaciones en la formulación de políticas internacionales, nacionales y locales.
- Falta de capacitación de los gobernantes.
- Penetración de culturas de Norte a Sur - homogeneización de cultura.
- Crecientes oleadas de inmigrantes de América Latina hacia el Norte.
- Impactos de la privatización; pérdida de control local.
- Empeoramientos de las condiciones locales generan presiones migratorias (derechos sociales, culturales y económicos).
- Marginalización de jóvenes se incrementa.
- Creciente énfasis en el consumo; sociedad de consumidores.
- Deuda externa y prioridades presupuestarias en el Sur empujan hacia el aumento de las migraciones.
- La formación de nuevas organizaciones de migrantes en diferentes países.

Respuestas y alternativas

- Necesidad de mejores esfuerzos de integración con comunidades locales-regionales.
- Capacidad de construcción de poder hacer frente a los desafíos de la globalización.
- Mejorar la integración intergeneracional para poder estimular la participación de los estratos etarios más jóvenes.
- Necesidad de construir redes entre sectores y por problemáticas (ej. red solidaria en Brasil con el ascenso de Lula).
- Maneras innovativas de utilizar voluntarios.
- Estrategias de incidencias ante las empresas multinacionales.
- Crear red de contactos entre actores de la sociedad civil en los distintos hemisferios, en el mundo.
- Educación y debate público sobre la globalización.
- Establecer la capacidad de incidencia y fiscalización ciudadana de la gestión pública.
- Fortalecer las nuevas comunidades transfronterizas a través de sus organizaciones (comités de oriundos, etc).
- Necesidad de promover la discusión sobre la relación entre deuda, emigración y desarrollo en las Américas.

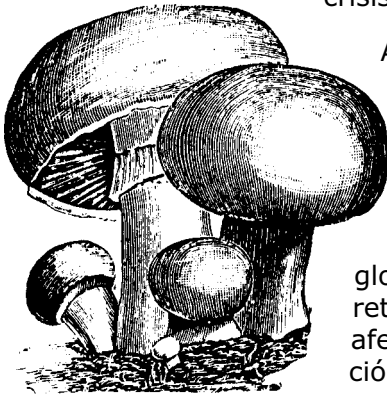


Algunas conclusiones: Migración y transculturación

Como resultado del taller se pueden indicar varios puntos destacados. De acuerdo a las áreas de trabajo de muchos de los presentes, buena parte de la discusión se enfocó en los temas de migración y transculturación. Entre los aspectos destacados deseamos subrayar los siguientes:

Las tendencias muestran que impactos de las empresas transnacionales sobre los gobiernos, la deuda externa y las prioridades presupuestarias en el Sur empujan el aumento de las migraciones entre países buscando nuevas oportunidades. Esto manifiesta la necesidad de abordar la discusión sobre la relación entre procesos migratorios, deuda y desarrollo de los países de la región.

En especial en los casos de los emigrantes latinos en EE.UU están más centrados sobre si mismos en relación a otras comunidades étnicas. Esta característica se puede explicar por su proximidad geográfica y la relación continua que a menudo existe con sus países de origen, de donde tienden a preservar un grado mayor de involucramiento con las situaciones en las naciones de origen, al igual que una fuerte añoranza de las tradiciones y valores culturales. Por otro lado la inseguridad económica y social de las comunidades inmigrantes las deja más vulnerables ante la situación de crisis actual.



Asimismo se denotan carencias de conexiones entre lo local y lo global a los efectos que las comunidades puedan percibir la situación en la que están enmarcadas, dándose una fuerte pérdida de identidad tradicional. A la vez, el desarrollo de nuevas identidades se ve dificultado por los procesos globalizantes. Por un lado el impacto de la globalización y por otro el miedo a la emigración se retroalimentan contra los derechos de las comunidades afectadas. La globalización ha provocado una disminución del capital social de los pueblos de origen que

"...cómo los procesos globales pueden influir en las dinámicas locales de vida"

llegan a otras naciones. Por otro lado, han crecido los montos de las remesas que desde un país industrializado hacia los países de origen en el sur, provocan otras formas de relacionamiento y dependencia.

Los participantes del taller manifestaron la falta de capacitación de los gobernantes en los temas de migración, lo que ha llevado a la pérdida de derechos sociales, culturales y económicos. A su vez la penetración de culturas del Norte al Sur quitan identidad a las comunidades migrantes, a la vez que se adoptan o adaptan pautas y costumbres de los nuevos lugares donde viven.

Tanto el cambio de patrones migratorios, como las formas de comportamiento de migrantes ya establecidos con los recién llegados, manifiestan nuevas formas de relacionamiento, que en muchos casos terminan reproduciendo la exclusión y rechazo al que los primeros fueron sometidos por las comunidades locales en EE.UU.

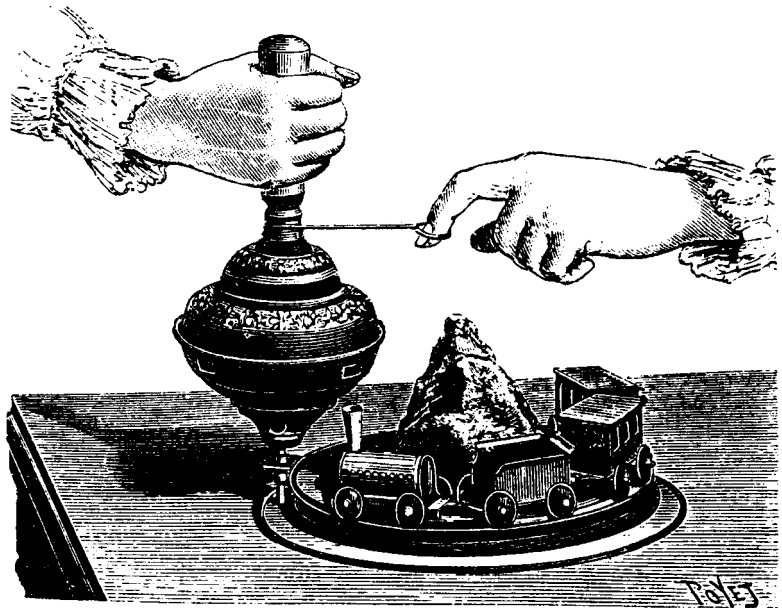
Como **respuestas** sugeridas por los participantes se destaca la necesidad de mejores esfuerzos de integración con comunidades locales-regionales para comprender el proceso actual de la migración hacia EE.UU. y dentro de América Latina. Se subraya la capacidad de construcción de propuestas para hacer frente a los desafíos de la globalización. Se busca mejorar la integración intergeneracional para poder estimular la participación de los estratos etarios más jóvenes.

Los actuales flujos de emigración están formando nuevas organizaciones comunitarias que abarcan ámbitos geográficos no limitados por los territorios nacionales. Estas organizaciones toman diferentes formas: comités de defensa y apoyo mutuo, asociaciones de oriundos, etc. Coinciden en que no dejan de preocuparse por su lugar de origen aun cuando empiezan a buscar una participación política en su país adoptivo. Muchas de estas organizaciones surgieron con fines muy específicos (apoyo al pueblo de origen después de un terremoto por ejemplo), pero hay una conciencia creciente de que la calidad de vida local (tanto en el lugar de origen como en su lugar de residencia) depende mucho de procesos globales y regionales y hay que buscar maneras de incidir en estos procesos.

La construcción de redes entre sectores y sobre problemáticas específicas es una forma de lograr fortalecerse. Las maneras innovadoras de utilizar voluntarios podría ayudar a apoyar las redes. Crear redes de contactos entre actores de la sociedad civil en los distintos hemisferios, permitiría ver lo que está sucediendo

en distintos espacios territoriales. Se mencionó la experiencia de los refugiados/emigrantes de Centroamérica durante la década de 1980, como un ejemplo interesante de una labor de construcción de alianzas con ciertos sectores de la sociedad estadounidense (iglesias, por ejemplo) quienes a su vez asumieron un rol muy activo de cuestionamiento de la política exterior hacia esa región.

Se busca también tener estrategias de incidencia hacia las multinacionales. En el mundo de la educación como en el debate público sobre la globalización, se busca promover la capacidad de incidencia y fiscalización ciudadana de la gestión pública. Una posible respuesta es el incidir en los procesos de regionalización permitiendo que emerjan líderes que incorporen la dimensión política de los procesos migratorios.



Reflexiones finales

Gerardo Evia y Natalia Ayala

Diversidad de situaciones

La realización del taller *Gotas Globales en el Océano Local* ha dejado varias enseñanzas. En primer lugar hay que subrayar la riqueza del trabajo conjunto entre organizaciones que están interesadas en los temas globales, partiendo de intereses temáticos y áreas geográficas de atención muy diferentes.

Esta diversidad, que transitan desde las escalas local a global, así como las similitudes y resonancias que más de una vez se encuentran desde ámbitos y visiones locales, es particularmente importante como punto de partida para la comprensión y la acción frente a la globalización.

Dado el perfil de las organizaciones convocantes y de los diferentes participantes, el énfasis de la discusión estuvo centrado en aquellos aspectos de la globalización vinculados con los procesos migratorios, y particularmente los que ocurren desde Latinoamérica hacia los Estados Unidos. Esta perspectiva de los procesos migratorios, y su vinculación con las diferentes dimensiones de la globalización resulta un aspecto clave para el análisis de los temas globales desde una visión Latinoamericana, y ameritan probablemente una discusión específica para su tratamiento, explorando también respuestas específicas.

Esto debería abarcar seguramente no sólo la perspectiva de las migraciones norte sur en el hemisferio, sino también el análisis de las características y su vinculación o no con los procesos de migraciones dentro de América Latina, tanto entre países como dentro de ellos (como por ejemplo, la migración campo-ciudad, la expulsión de personas desde los países andinos hacia los centros urbanos del Cono Sur, o los desplazamientos internos, como sucede en Colombia).

Se pone así en evidencia una dimensión relevante de la globalización en América Latina, que merecería ser mapeada con mayor detalle para distinguir cuáles de esos procesos migratorios están directamente vinculados con los "procesos de globalización" y cuales no, qué factores clave los determinan y qué alternativas se pueden plantear para revertir los impactos negativos.

Desde el trabajo en taller se evidencia un mapeo parcial de situación respecto a este tema, y algunas ideas y aproximaciones para el desarrollo de alternativas o soluciones. Ahora bien, ahondando en el análisis del taller, las preguntas plan-

teadas, las exposiciones presentadas y fundamentalmente las respuestas de los participantes, permite plantear algunas reflexiones para visualizar otras dimensiones y elevar nuevas preguntas. También es posible y útil contrastar las opiniones y posiciones expuestas con algunos marcos teóricos que han sido desarrollados respecto a la globalización como forma de contextualizar desde ese ángulo la propia discusión.

Tendencias emergentes, interdependencia y rupturas

En ese sentido y de forma más o menos tangencial o directa fueron mencionadas diversas cuestiones que eran percibidas ya como causas directas, ya como procesos fuertemente vinculados a los procesos migratorios. Entre ellos se tocaron temas relacionados con las dependencias de unos países respecto de otros. Esta dependencia puede ser leída en el sentido de la idea de países estados dominantes o hegemónicos vs. países dependientes o subordinados, pero también desde la perspectiva de la interdependencia de las naciones.

La primera aproximación plantea una discusión sobre la soberanía de las naciones en el contexto de la globalización, no solo respecto a los países hegemónicos sino a otras fuerzas o actores globales. La segunda plantea además la cuestión sobre si los problemas globales pueden ser abordados sin una cooperación entre los Estados (aún tomando en cuenta a naciones dominantes). Un ejemplo es que aún para los Estados Unidos es difícil abordar el tema de las migraciones sin formas de cooperación que den solución a las causas determinantes.

El concepto de interdependencia también es aplicable entre los propios países Latinoamericanos, toda vez que, por ejemplo si se analizan muchos de los proyectos de liberalización comercial regional, puede verse como esos procesos condicionan las estrategias de desarrollo posibles para diferentes grupos de países.

La globalización es vista como 'el colapso de la modernidad'

Por ejemplo las decisiones comerciales de los países de la CAN (Comunidad Andina), condicionan los procesos para Centroamérica, así como dentro del MERCOSUR sucede otro tanto. Las obras de infraestructura planteadas en la cuenca del Plata (Paraná-Paraguay) condicionan a los pueblos de diversos países de la región (Brasil, Bolivia, Paraguay, Argentina, Uruguay). Esta trama de dependencia determina impactos a nivel local tanto sobre las poblaciones como sobre el ambiente.

Diversos autores tratan así de encontrar respuestas a estos problemas de la *interdependencia*. Algunos sugieren que la respuesta se desarrolla a través del surgimiento de una gobernancia global, por la cual el sistema social mundial tiende a articularse con actores comunicándose entre sí y actuando en términos de elección racional. En este esquema la burocracia internacional y el sistema político-diplomático jugarían un rol destacado.

Vinculado con lo anterior, se tocó también uno de los aspectos claves vinculados a la globalización, la idea de la ruptura de los Estados nacionales. En este sentido se puede mencionar algunos temas que surgieron en la puesta en común, como por ejemplo el crecimiento del desempleo, en particular en países en vías de desarrollo; aumento de las prácticas de corrupción a nivel político; migraciones masivas; falta de respuestas desde el Estado a la satisfacción de necesidades básicas de su población, entre otros.

Existen, como es sabido, varios autores que sostienen esta postura sobre la ruptura de los Estado-nación. La globalización es vista, en palabras de Ulrich Beck, como 'el colapso de la modernidad'. Según este autor, "con esto se quiebra la alianza histórica entre la sociedad de mercado, Estado asistencial y democracia que hasta ahora ha integrado y legitimado al modelo occidental, es decir, al proyecto de modernidad del Estado nacional"¹.

Otros autores sin embargo sostienen que lo que está detrás de la globalización es la "modernización" de los Estados nacionales, en el sentido de una reconfiguración de sus roles bajo el supuesto que todo lo social tiende a "modernizarse según los moldes del occidentalismo". De ahí que desde los polos hegemónicos pero también desde las corporaciones surgen conceptos y directrices de desregulación, privatización etc, que a través de muchos organismos internacionales dinamizan este proceso.

Otro elemento importante a la hora de ahondar en la globalización son los llamados 'espacios transnacionales'. Esta idea, también manejada por Beck, hace referencia a la supresión de las vinculaciones de las comunidades para con un espacio territorial en concreto. "(...), la valoración en el terreno de la teoría y la praxis de los espacios sociales transnacionales da por supuesto que ha surgido algo nuevo – una tercera vía-: interrelaciones de vida y actividad sociales en las que rige el 'aquí y allí' o el 'no sólo sino también'. Bajo y entre mundos separados y ordenados se forman 'paisajes sociales' que a la vez enlazan y modifican los lugares de procedencia y los de destino"².

Este patrón de comportamiento es perfectamente ilustrable con los sucesivos ejemplos presentados en el taller a la hora de referirnos a las migraciones. Cuando se hablaba de la emigración mexicana o ecuatoriana hacia los Estados Unidos, se hacía referencia a la importancia que las rentas enviadas por los emigrantes significaban para el país de origen. Por lo tanto, encontramos aquí un parámetro de reorientación político-económica sobre como es percibida la migración, e indirectamente la globalización. Otro ejemplo podría ser la extensión de las estructuras de producción (alimentos) y mercancías entre las comunidades migrantes y las comunidades receptoras. Aquí se da un proceso de *melting pot* entre culturas.

Ambos ejemplos dan cuenta además, tanto del aumento como del nacimiento de instituciones diversas que hoy en día son parte del sistema de migración, es decir, son constitutivos de los 'espacios transnacionales'.

Otro elemento destacado es que los aspectos de lo local y aquellos de lo global, no necesariamente son excluyentes entre sí. Según mencionó Alberto Acosta hay una "glocalización" en la que lo global se inserta en lo local poniendo a su servicio los recursos locales, o a la inversa, la mirada local de lo global supone nuevas redes de conexión .

Esta perspectiva contiene elementos importantes de las teorías de la globalización que hacen énfasis en una interpretación geo-histórica y



económica, atribuyendo un rol preponderante a fenómenos como la internacionalización del capital, el rol de las empresas y conglomerados multinacionales, la "fábrica global", y la "financierización".

Glocalización y transnacionalización

Aparece así un factor de suma importancia al analizar la globalización en sí misma, el concepto de *glocalización*, como interdependencia entre lo local y lo global. En sí misma, la glocalización acepta componentes que generalmente aparecen como contradictorios u opuestos. Ejemplos de estos son el universalismo y el particularismo; la unión y la fragmentación; la centralización y la descentralización; el conflicto y la conciliación. Es una visión dinámica de las mutuas implicancias entre éstos niveles.

Al llevar adelante la puesta en común entre los cuatro subgrupos, planteándose las posibles alternativas para hacer frente a las problemáticas de la globalización, de forma explícita se sostuvo que las mismas no podían ser meramente economicistas. Dado que la globalización en sí misma tiene varias dimensiones, las respuestas hacia ella deberían provenir a su vez desde una variedad de caminos y formas. Se mencionó que "es necesario pensar otra globalización que permita definir otras cadenas de valor que desarrollen formas distintas de "glocalización" (Acosta) , dado que los patrones actuales no son sustentables y ponen al planeta ante una crisis en distintos planos.

Frente a los temas económicos no pueden olvidarse los contextos ambientales. Actualmente se observan muchos daños ambientales desencadenados desde lo global en lo local, como desde lo local en el ambiente global y regional. Esta dimensión es importantísima en la realidad latinoamericana, y tiene vinculaciones estrechas con los demás ejes de la globalización. Por lo tanto, las visiones alternativas del desarrollo deben incorporar el concepto de sustentabilidad. Esta concepción propone alternativas para la dimensión tanto ecológica, como política, económica y social.

Los aspectos económicos, sociales y ambientales, muestran la creciente interdependencia y necesidades de regulaciones internacionales en el ámbito de las transacciones transfronterizas. En otras palabras esto significa que es menester una coherencia de políticas entre las naciones y un aumento en la cooperación entre organismos internacionales. De esta manera se podría generar una res-

puesta alternativa conjunta a las actuales consecuencias derivadas de la globalización, suponiendo que las mismas serían más moldeables y previsibles. Las naciones, según Beck, deberían ponerse de acuerdo responsablemente de modo que "indicaran a las empresas transnacionales sus límites" y pudieran "reformular su exigencia de configuración y de poder nacional y político"³.

Dentro del taller se manejaron como tendencias la necesidad de enfrentarse a las corporaciones transnacionales dominantes dados sus impactos en regiones, gobiernos nacionales y redes locales. Sin embargo, en cuanto a las alternativas propuestas como modo de acción se plantea únicamente la 'necesidad' de mejorar los esfuerzos de integración entre comunidades locales y regionales.

Por tanto, parece que si bien la idea de base sobre la cooperación internacional existe en el imaginario colectivo, deberían generarse propuestas más concretas para aprovechar estas posibilidades de la acción colectiva entre los estados y los pueblos. Existen varias propuestas en ese sentido, y a modo de ejemplos mencionaremos nuevamente las ideas de Beck. Su propuesta apunta a la idea de "*Estado Transnacional*", escenario en el cual nacen alianzas entre naciones situadas en la sociedad global. "El modelo de Estado transnacional contradice todos los demás modelos de cooperación; los Estados transnacionales se unen como respuesta a la globalización y desarrollan así su soberanía e identidad regionales más allá del ámbito nacional. Son pues Estados particulares y cooperativos, Estados particulares en función de ser Estados cooperantes. En otras palabras, la reunión interestatal les abre a los Estados particulares postnacionales nuevos espacios de actuación"⁴.

Se introduce entonces el concepto de '*soberanía incluyente*', significando que la renuncia a ciertos derechos de soberanía transitó a la vez con la adquisición de poder político configurador basado en la cooperación internacional. Esta idea se justifica si reconocemos que los Estados, atrapados en este proceso global, pierden poder de aplicación de las leyes nacionales. Es por ello que los Estados nacionales no tienen otra salida que la articulación de políticas entre ellos.

"...los Estados nacionales no tienen otra salida que la articulación de políticas entre ellos"

Desafíos para la sociedad civil

Esto nos lleva a preguntas claves: es posible este tipo de articulaciones de políticas interestatales desde los países de América Latina? Es suficiente la articulación política entre Estados? ¿Cómo los pueblos y la sociedad civil de cada país pueden actuar?

A su vez, en el taller se hizo mención a la necesidad de creación de contactos entre actores de la sociedad civil a lo largo y ancho del planeta. Por otro lado se discutió el rol de la ciudadanía dentro de la gestión del Estado. Cabe señalar que, definitivamente estos elementos son imprescindibles a la hora de crear espacios para la cooperación transcultural, mas no suficientes.

Sea cual sea el camino que se decida recorrer, la construcción de un espacio global alternativo requerirá de fuertes cambios en los papeles de la sociedad civil, tanto en la generación de estrategias nacionales como en la demanda por otra globalización. Para que eso sea posible es fundamental el rol activo de la sociedad civil a nivel global, y ésta tiene la responsabilidad de hacer perceptible la emergencia de una conciencia de solidaridad, responsabilidad y acuerdos entre los pueblos y sus Estados.

El tema entonces incluye la creación de redes sociales, pero tiene también dimensiones institucionales más profundas, como pueden ser los derechos y deberes ciudadanos a nivel global. La perspectiva desde lo local de cualquiera de estos temas, implica visualizar el lugar y rol que desarrollan los movimientos ciudadanos y su capacidad de respuesta.

*G. Evia y N. Ayala son investigadores en D3E
[gevia@internet.com.uy y claesnat@internet.com.uy]*

¹ Ulrich, Beck: ¿Qué es la globalización? Falacias del globalismo, respuestas a la globalización; Paidós, Barcelona, 1999; p. 25.

² Op. Cit.; pg. 53

³ Op.Cit.; pg. 183

⁴ Op.Cit.; pg. 197

Documento elaborado por el equipo de D3E (Nelson Villarreal, Gerardo Evia, Natalia Ayala y Eduardo Gudynas), en consulta con Enlaces (Amy Shannon, Oscar Chacón). El presente documento solo ofrece un resumen de un evento; las opiniones no reflejan necesariamente las de las instituciones promotoras de la publicación ni de los editores.

Impreso por D3E / CLAES en Montevideo, Uruguay, como parte del programa en globalización realizado con apoyo de la Fundación Ford.

*D3E, Canelones 1164, Montevideo, Uruguay.
Casilla Correo 13125, Montevideo 11700, Uruguay.
d3e@internet.com.uy - www.globalizacion.org*

D3E (Desarrollo, Economía, Ecología, Equidad – América Latina) es una iniciativa para promover y apoyar los temas del desarrollo en América Latina, atendiendo especialmente sus aspectos económicos, sociales y ambientales.

D3E es una expansión de los trabajos de CLAES en acuerdo con CEUTA. Los principales temas de interés incluyen las estrategias de desarrollo, los procesos globales, y el papel de la sociedad civil. Las actividades se nutren tanto de acciones propias de la institución, como en el apoyo y colaboración con otras organizaciones en todo el continente.

D3E publica la serie Carta Global Latinoamericana con artículos clave sobre globalización, desarrollo y sociedad civil; los Documentos de Discusión Global; la serie Observatorio de la Globalización que revisa y difunde estudios e indicadores sobre los procesos globales; y el boletín electrónico Globalización América Latina. Además mantenemos el sitio www.globalizacion.org donde se pueden encontrar versiones gratuitas de todas nuestras publicaciones.

D3E – Canelones 1164, Montevideo.
Casilla de Correo 13125 Montevideo 11700, Uruguay.
d3e@internet.com.uy – www.globalizacion.org